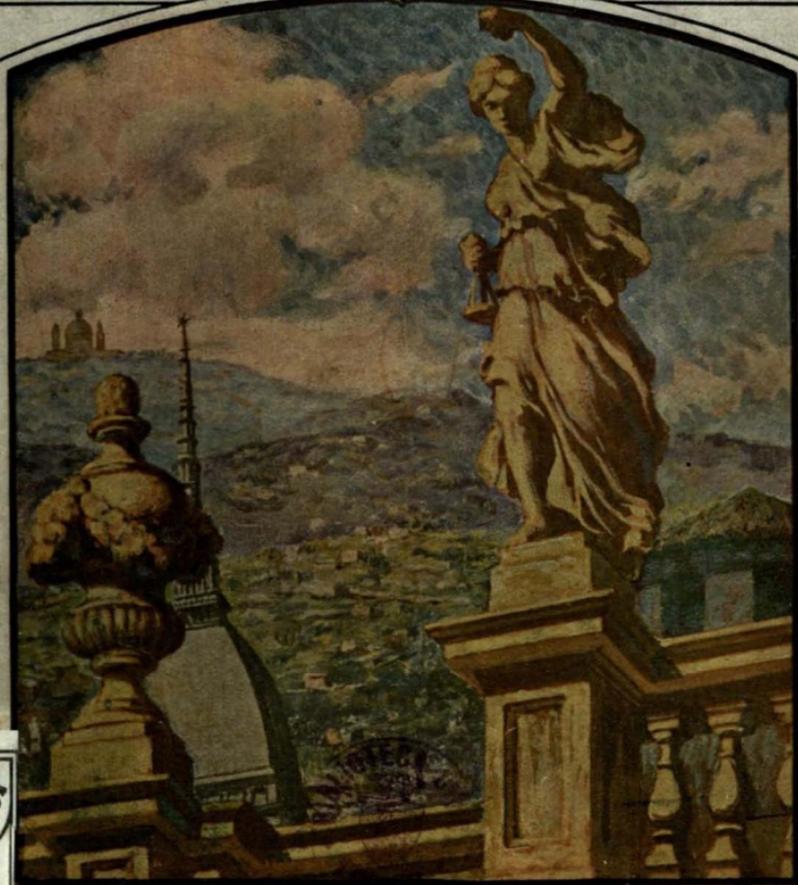


350

OFFICE NATIONAL ITALIEN DV TOVRISME



HE CIVICHE
RINO



254
E
6

TVRIN

F. CERRAVALLO

Ento Nazionale Industrie Turistiche (E.N.I.T.)



Le National Italien du Tourisme de Voyages et Turisme de Turin

IE

orso Vittorio Emanuele III

A, Piazza del Nettuno

o Vittorio Emanuele III

'EZZO - Piazza Venezia

X Ottobre

Via Speciali

ge, Via XX Settembre

MILAN - 16, Via S. Margherita

NAPLES - 5, Via Chiatamone

PALERME - 98, Via Roma

RIVA SUL GARDA - 5, Piazza Garibaldi

ROME - 1, Piazza Colonna

SAN REMO - 2, Via Vittorio Emanuele III

TRIESTE - 2, Via della Borsa

TURIN - Piazza Castello (Ang. Via Barbaroux)

VENISE - 49-50, Piazza S. Marco

EN FRANCE ET BELGIQUE

BRUXELLES - 1, Rue de Loxum

NICE - 10, Avenue de la Victoire

PARIS - 20, Rue du 4 Septembre

EN SUISSE

BALE - 17, Centralbahnstrasse

GENÈVE - 3, Rue du Mont Blanc

LAUSANNE - 1, Place St. François

LUCERNE - 2, Schweizerhofquai

LUGANO - Piazza R. Rezzonico

ST. GALL - 20, Leonhardstrasse

ZURICH - 80, Bahnhofstrasse

254 E 6

ENTE NAZIONALE PER LE INDUSTRIE TURISTICHE

Office National Italien du Tourisme

"E. N. I. T. ,,



TVRIN

OMAGGIO



TURIN 1924

MEMORANDA

Adresses:

ROME - BUREAU DE VOYAGES ET TOURISME "ENIT,, - Place Colonna, 1 - Adr. télégr. "ITALOFER,,

TURIN - BUREAU DE VOYAGES ET TOURISME "ENIT,, - Place Castello ang. Rue Barbaroux - Adr. télég "ITALOFER,, - Tél. 49-085 - 49-114.

- » BUREAU DE RENSEIGNEMENTS ET CHANGE DE LA "PRO PIEMONTE,, dans la Gare de Porta Nuova, près de la sortie - Tel. 42-605.
- » POSTE ET TÉLÉGRAPHE - BUREAU CENTRAL - Rue Alfieri, 10
- » MUNICIPIO - HOTEL DE VILLE - Place Palazzo di Città
- » PRÉFECTURE - Place Castello
- » PRÉFECTURE DE POLICE - Place San Carlo
- » CHAMBRE DE COMMERCE - Rue Ospedale, 26
- » CONSULATS (*v. page 41*)

ENTE NAZIONALE PER LE INDUSTRIE TURISTICHE

Office National Italien du Tourisme

“ E. N. I. T. ,,

TVRIN



TURIN 1924

MEMORANDA

Adresses:

ROME - BUREAU DE VOYAGES ET TOURISME "ENIT", - Place
Colonna, 1 - Adr. télégr. "ITALOFER",,

TURIN - BUREAU DE VOYAGES ET TOURISME "ENIT", - Place
Castello ang. Rue Barbaroux - Adr. télégr "ITALOFER",
- Tél. 49-085 - 49-114.

- » BUREAU DE RENSEIGNEMENTS ET CHANGE DE LA "PRO
PIEMONTE", dans la Gare de Porta Nuova, près de
la sortie - Tel. 42-605.
- » POSTE ET TÉLÉGRAPHE - BUREAU CENTRAL - Rue Al-
fieri, 10
- » MUNICIPIO - HOTEL DE VILLE - Place Palazzo di Città
- » PRÉFECTURE - Place Castello
- » PRÉFECTURE DE POLICE - Place San Carlo
- » CHAMBRE DE COMMERCE - Rue Ospedale, 26
- » CONSULATS (*v. page 41*)



Turin, capitale du Piémont, peu connue du monde Touriste-International est peu visité. Cependant cette ville compte parmi les plus importantes d'Italie, non seulement à cause de sa population (502 mille habitants) mais aussi pour ses industries et son commerce, ses souvenirs antiques, son histoire, spécialement la plus récente, Turin ayant joué un rôle important dans la formation du nouveau royaume. De plus cette ville possède un très grand nombre d'Instituts scientifiques, civils, militaires, philanthropiques, et de riches collections d'art.

À son importance administrative et politique elle unit le charme d'une position pittoresque. Agréablement située aux bords du Pô, au pied de collines verdoyantes, parsemées d'innombrables villas, non loin des Alpes qui la couronnent sur une étendue d'environ 500 Km., elle jouit d'un panorama superbe, de plus en plus imposant à mesure qu'on gravit la colline, un des plus beaux observatoires d'Italie. Le plan de la ville, un échiquier parfait, disposition plutôt rare en Europe, est bien caractéristique, et constitue en même temps une curiosité historique, parce qu'il représente le développement régulier et grandiose de l'antique plan romain, le *castrum*, que l'on peut reconstruire encore facilement. Des



Les portiques de la rue Pietro Micca - Arch. Ceppi

portiques très élégants bordant les rues, les larges boulevards et les places spacieuses, forment une promenade longue de plusieurs Kilomètres et permettent de visiter à l'abri la partie la plus belle et la plus intéressante de cette ville, dont chaque touriste, qui ne s'attendait pas à y trouver de la beauté, emporte toujours la meilleure impression.

INTÉRÊT SPÉCIFIQUE DE LA VILLE

Turin est en même temps une ville aristocratique, militaire et industrielle, avec une vie multiforme assez intense, quoique un peu dissimulée sous son allure tranquille ; elle intéresse donc non seulement les touristes, mais aussi les classes les plus différentes des personnes, spécialement les artistes, les hommes de science, les militaires, les industriels, les philanthropes, parce qu'elle est dotée de splendides collections artistiques et scientifiques, de nombreuses écoles supérieures de tout genre, civiles et militaires, d'établissements industriels de premier ordre, comme la « F.I.A.T. », de merveilleuses institutions philanthropiques uniques dans leur genre.

SPÉCIALITÉS GASTRONOMIQUES

Les *grissini*, pain sec et friable en forme de longs bâtons, très minces et légers ; les *gianduiotti*, les *caramelle*, les *canditi*, les *nocciolini*, le *vermouth*, les vins blancs muscats *d'Asti et Canelli*, le *Caluso*, les vins rouges, *barolo*, *barbera*, *nebiolo*, *freisa*, *grignolino*, *bonarda*, *Carema* : parmi les mets la *fondue*, plat gourmand espèce de crème au fromage agrémenté de truffes.

VISITE DE LA VILLE

Il faut y consacrer au moins deux jours, même en visitant sommairement les collections artistiques, et pour la faciliter le plus possible, épargnant toute perte de temps,



Église Cathédrale ou St. Jean - XV.^{ème} Siècle

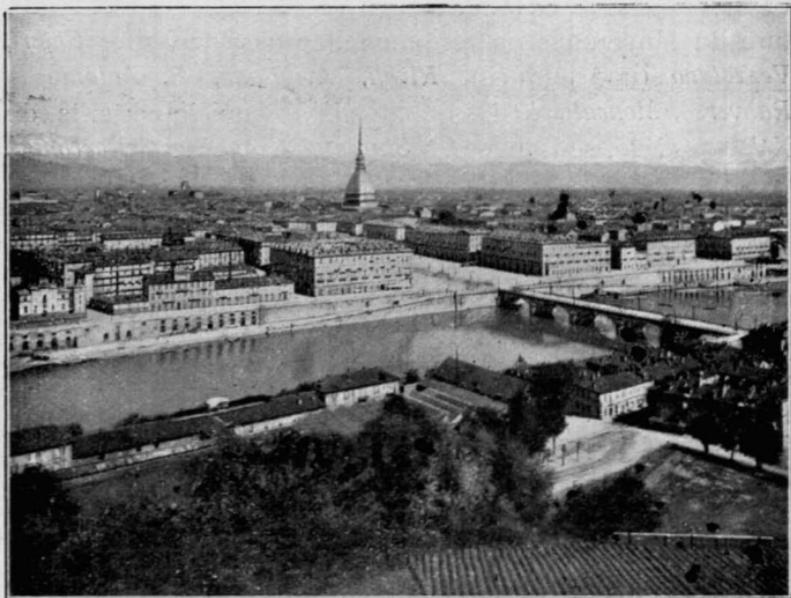
nous proposons les itinéraires suivants d'une demi-journée, de trois heures au moins chacune, partie à pied et partie en voiture.

Pour ceux qui n'ont à leur disposition qu'une *seule journée*, nous proposons de réunir les quatre itinéraires, fondant ensemble le premier et le second, les troisième et le quatrième, et limitant la visite aux choses principales (*caractères italiques*).

Celui qui a à sa disposition *trois jours*, fera bien de réserver une journée aux collections.

Si l'on dispose de *quatre jours*, les itinéraires peuvent aisément se dédoubler et on pourra ainsi visiter plus commodément et complètement la ville.

Les principales curiosités touristiques, se trouvent aux



Panorama de la Ville

environs de la Piazza Castello (Place du Château) et sont les suivantes :

Saint Laurent, la Cathédrale, la Sindone, la Chapelle du St. Suaire, Palais royal, Galerie royale des armcs, Musée d'antiquités, la Porta Palatina, la Pinacothèque, le Musée civique d'art antique, la Mole Antonelliana, le Parc du Valentino. Les quartiers élégants se trouvent au sud-ouest de la ville, les grandes fabriques sur son pourtour. Pour jouir du panorama il faut monter la colline.

VISITE AUX ENVIRONS

Quand il fait beau, la visite aux environs est du plus grand intérêt. Personne ne devrait négliger de voir *Superga* (en une demi-journée, très commodément) et, si possible, la *Sacra de Saint Michel*, (une autre demi-journée, mais beaucoup moins facilement). Aux amateurs de l'architec-

ture du Moyen-âge on recommande aussi de visiter *Chieri*, *Vezzolano* (une journée), *Rivoli*, *Avigliana*, - *S. Antonio di Ranverso*, *Moncalieri*. Des châteaux royaux importants, du XVII^{me} siècle, se trouvent à *Stupinigi*, à *Agliè* et à *Racconigi*.

ITINÉRAIRES

Avis - Le touriste peu pratique de la ville, s'il s'en tient scrupuleusement à notre itinéraire, ne fera pas des détours inutiles et visitera tout ce qui est digne d'attention.

La Place du Château est le vrai centre touristique de la ville et la meilleure localité pour s'orienter. Il est préférable de faire à pied certaines parties de l'itinéraire pour mieux se rendre compte du milieu ; nous indiquerons donc les parties à faire à pied et celles à faire en voiture.

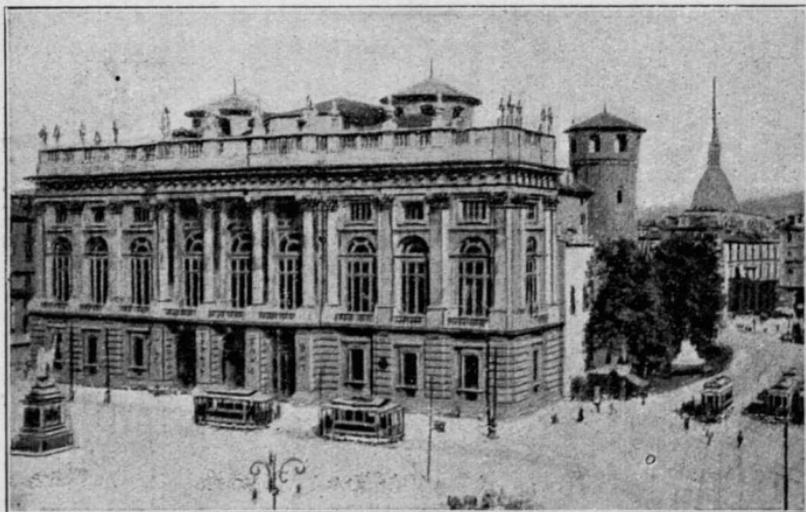
I. ITINÉRAIRE

Piazza Castello (Place du Château) - Saint Laurent - *Seminario*, *Palais Chiabrese*, *Cathédrale* - SS. Sindone - Théâtre romain - Porte Palatine - Marché de Porta Palazzo - *S. Joachim* - *Pont Mosca* - *Cottolengo* - S. Maria Ausiliatrice - *Monument de Don Bosco* - *La Consolata* - *Palais Barolo* - *Palais de justice* - *Église des Carmes* - *Palais Paesana* - *Rue Garibaldi* - *Saint Dalmazzo* - SS. Martyrs - *Hôtel de Ville* - *Saint Dominique* - *La Basilique* - *Église du Corpus Domini* - *Église du Saint Esprit* - Palais Royal - *Armeria (Galerie d'armes* - Médailler du Roi.

Il comprend la partie la plus ancienne de la Ville : où s'élevèrent la Ville Romaine et celle du moyen-âge, dont elle conserve quelques débris importants.

Visitez le matin, parce qu'alors toutes les églises sont ouvertes.

Place du Château. - De cette place partent d'importantes artères rayonnant vers les places principales de la



Palais « Madama » Façade Ouest par Juvara - XVIII.ème Siècle

ville : la rue du Pô aboutissant à la place Vittorio Veneto ; la *rue de Rome* à la place Carlo Felice, (Gare de P.N.) ; la *rue Pietro Micca* à la place Solferino ; la *rue Garibaldi*, à la place Statuto ; la *rue Palazzo di Città* à la place de l'Hôtel de Ville.

C'est une grande place qui tire son nom du Château appelé « Palazzo Madama » situé au centre même. Ce château construit au XII^{ème} siècle sur la Porta Romana, dont on peut voir les restes dans les souterrains, fut agrandi au XV^{ème} siècle, transformé au XVII^{ème} siècle, doté d'une splendide façade classique et d'un magnifique escalier par Juvara. Riches salles à l'intérieur.

Sous les portiques du côté E. datant du XVIII^{ème} siècle, se trouve le théâtre Royal, peu visible à l'extérieur, mais d'une grande richesse à l'intérieur ; il peut contenir trois mille personnes. Près du théâtre un élégant passage conduit



Intérieur de l'Église de St. Laurent - Arch. Guarini

XVII.ème Siècle

au parc, situé au pied des anciens remparts, faisant autrefois partie des jardins royaux ; belle vue sur la colline de Superga et sur la Mole Antonelliana.

Saint Laurent - Près de la grande grille. C'est l'église de la Cour, située dans l'enceinte du Palais Chiabrese, elle n'a pas de façade et se compose d'une grande rotonde couverte d'une coupole très élégante, d'une rare beauté et admirable par son incomparable légèreté, par Guarini (1687). L'église est riche en marbres et en beaux tableaux. En sortant de l'église on continue par la rue Palazzo di Città et on tourne dans la rue XX Settembre, la première à droite ; le palais qui rétrécit la rue est celui du Séminaire, par Juvara.

La Cathédrale - Est l'unique édifice du temps de la Renaissance existant à Turin. Sa façade de marbres, très simple, grâce cependant à quelques caractéristiques, fait époque dans l'histoire de l'art ; les sculptures sont très élégantes. L'intérieur à trois nefs est plutôt modeste, mais les lignes en sont harmonieuses. Au bout des nefs latérales se trouvent deux grands escaliers monumentaux de marbre noir : (celui de gauche est toujours fermé) par lesquels on accède à la chapelle du Saint Suaire, SS. Sindone, construction grandiose en marbre noir, par Guarini (1694), avec une coupole très singulière à gracieux effets de lumière. Au milieu se dresse l'autel monumental en marbre et bronze : la châsse contenant la célèbre relique, le surmonte.

Un fois sorti de la cathédrale prenez à droite ; près de la belle grille du jardin royal vous verrez les restes assez importants du « Théâtre Romain » cachés en partie par le grand palais de la Reale Foresteria (réservé aux hôtes) ; un peu plus loin, toujours à côté de la grille, il y a des ruines de tours et de l'enceinte romaine (Cinta Romana). En

face, de l'autre côté de la rue, un petit escalier vous conduit dans une ruelle débouchant à la Porte Palatina, monument romain, mal entouré, mai important comme débris d'art provincial.

On descend par la rue au nord, en face de la Porte et on arrive au long corso Regina Margherita. En continuant à gauche on traverse Porta Palazzo (Place Emanuele Filiberto), le plus grand marché de la ville, toujours très animé; un peu plus haut on remonte à gauche la rue de la



Sanctuaire de la Consolata

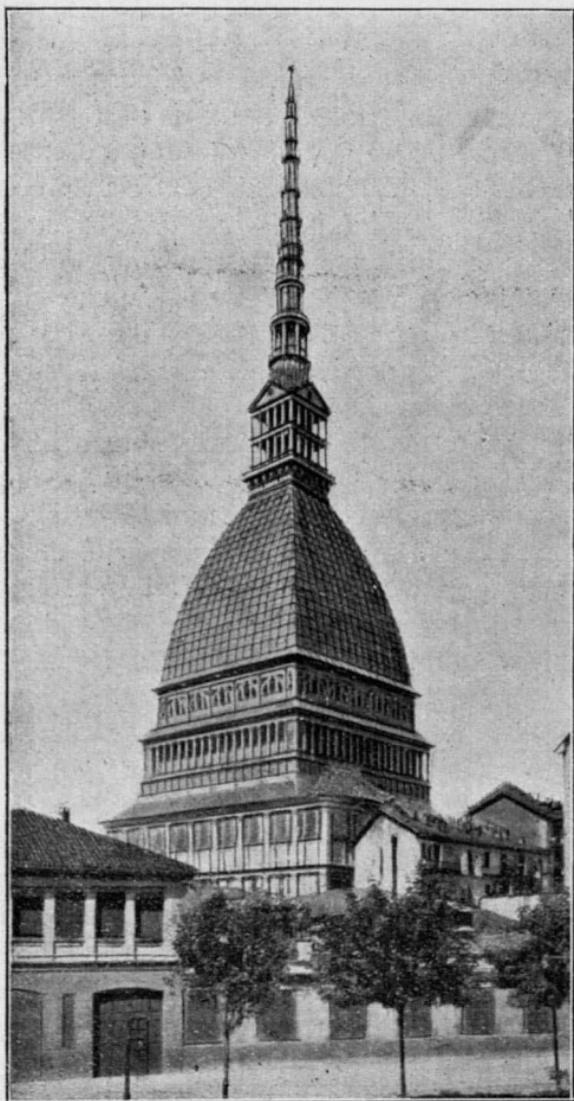
Consolata et, après avoir parcouru une centaine de mètres, on arrive au célèbre *Sanctuaire della Consolata*: il faut y observer la base de la tour angulaire, et les restes de l'enceinte romaine, la belle colonne en syénite avec l'ex-voto à la Vierge, et la Torre Campanaria (le beffroi) du X^{ème} siècle, l'unique reste de cette époque de Turin. L'intérieur de l'église est complètement recouvert de marbres précieux, de fresques et de dorures, et se compose en réalité de trois églises que d'ingénieux procédés architectoniques ont réunies en un édifice très harmonieux.

A quelques pas au delà de la Place Savoia se trouve l'église del Carmine (des Carmes) (intérieur par Juvara). Au fond de la rue un voit un gracieux clocher haut de 75 m. (S.te Zita). Dans la via della Consolata, à droite, le palais Paesana, où l'on peut admirer un belle cour précédée d'un escalier imposant. On tourne ensuite dans la rue Garibaldi, la plus ancienne de Turin, qui correspond au decumanus romain. En la remontant, on laisse à gauche un portique qui conduit à la place de l'Hôtel de Ville. Le commerce afflue dans ces parages populaires et le mouvement est très intense à toute heure du jour.

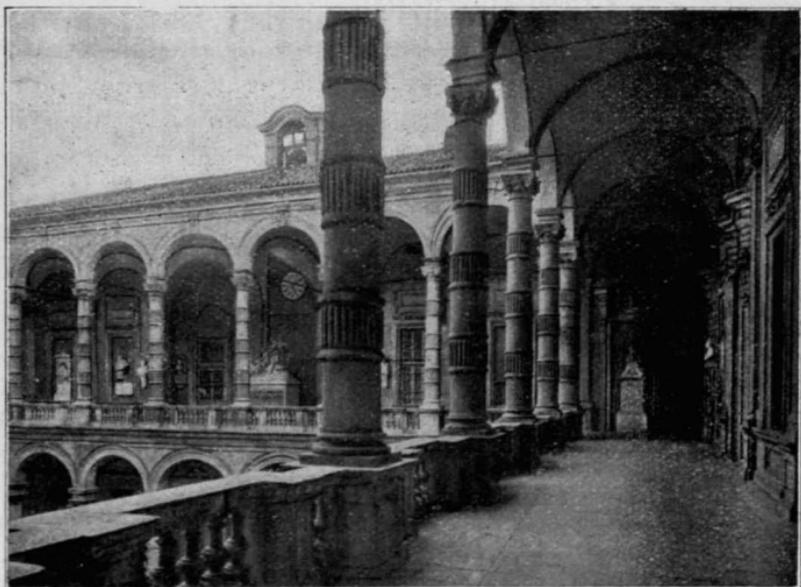
Arrivés sur la place du Château, remarquez la grille artistique, œuvre de Pelagio Pelagi, qui sépare la place du Palais Royal. Ce palais commencé au XVII^{ème} siècle et dont la façade est harmonieuse dans la simplicité de ses lignes, est très somptueux à l'intérieur et mérite absolument une visite. Sous les portiques au N. de la place du Château on trouve la Galerie Royale des Armes (Armeria Reale) ouverte de 10 hs. à midi et de 2 hs. à 4 hs., entrée libre; précieuse collection d'armes anciennes et modernes, la première d'Europe, après celle de Madrid.

II ITINÉRAIRE

Place du Château - Rue du Pô - *Université* - Saint François de Paule - Académie Albertine - Monument de Cavour - *Mole Antonelliana* - Musée du Risorgimento - Musée civique d'art ancien - Cimetière - Place Vittorio Veneto - Villa della Regina - *Mont des Capucins* - Monument de Crimée - Pont Umberto - Monument de Garibaldi - Eglise des Sacrementines - St. Massimo - Hôpital de Saint Jean - Ecole Polytechnique - Chambre de Commerce - Palais della Valle - Sainte Marie des Anges - Monument de Mazzini - Monument de Lamarmora.



La Mole Antonelliana (167 m.) par Al. ANTONELLI
XIX.^{ème} Siècle



Palais de l'Université - La Cour - Arch. Ricca

XVIII.^{ème} Siècle

A l'est de la place du Château entrez dans la rue du Pô, importante artère flanquée des deux côtés de très beaux portiques et construite en 1675. Elle a été longtemps une des plus vantées de l'Europe. A gauche, l'Université, fondée en 1406, dont la cour carrée, encastrée entre deux galeries superposées à colonnes, est en style renaissance. Cet édifice contient aussi la célèbre bibliothèque, riche en manuscrits et en incunables.

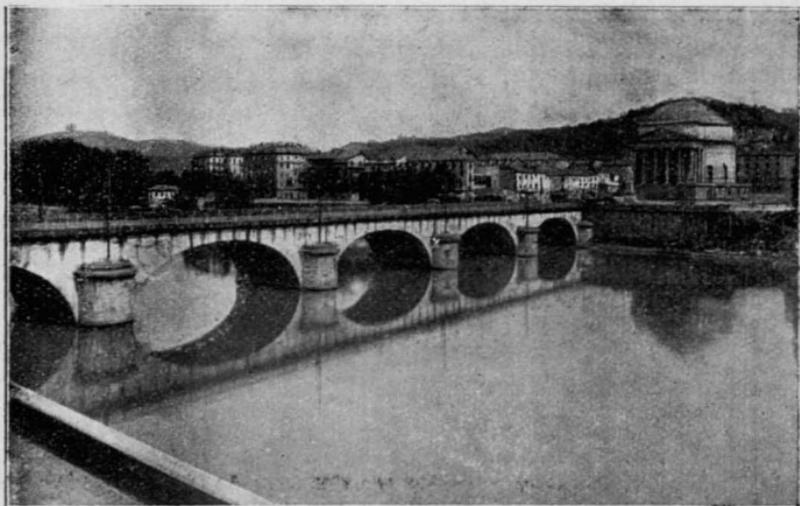
Un peu plus loin à droite l'église royale de *Saint François de Paule*, ornée de marbres à l'intérieur ; dans la rue de l'Académie Albertina, l'*Accadémie des beaux arts*, qui possède des cartons des plus grands maîtres ; les collections

sont visibles de 2 à 5 hs. avec la permission du secrétariat. Plus loin sur la place Carlo Emanuele II^d dont les palais sont remarquables, s'élève le monument de Cavour, où la politique du grand Ministre a été noblement symbolisée par Dupré. A gauche la *Mole Antonelliana*, le plus haut édifice en maçonnerie d'Europe (163 m.). Il a pris le nom de son architecte, et contient le musée du Risorgimento, riche en souvenirs patriotiques et en autographes des derniers Rois ; la grande salle d'une hauteur de 95 m. est vraiment imposante. Du sommet on jouit d'une vue magnifique.

Ayant quitté la Mole, on tourne à droite et en remontant par la rue Gaudenzio Ferrari, à gauche on trouve au N. 1 le Musée Civique d'art ancien, composé de 22 salles très intéressantes spécialement pour l'art du Piémont. Parmi ses 4000 objets on trouve des tableaux, des gobelins, des miniatures, des reliures, des cuirs, des fers forgés, des bronzes, des verreries, des porcelaines, des sculptures en ivoire et en bois, des mosaïques, des terres-cuites, des étoffes, des tapis, des dentelles, etc. Ceux qui s'intéressent particulièrement aux sculptures et à l'architecture moderne pourraient pousser jusqu'au *Cimetière*, en remontant la rue Rossini et en prenant le tramway N. 12 qui y conduit. Le Cimetière est ouvert en hiver jusqu'à 6 hs.

Ceux qui renoncent à la visite du cimetière pourront compléter l'itinéraire en retournant dans la rue du Pô et en se dirigeant vers la colline.

Nous voilà sur la *Place Vittorio Veneto*, une des plus vastes qui soient, ayant pour fond le décor féerique de la colline. On traverse alors le pont sur le Pô, en face de l'église de la *Gran Madre di Dio*, imitation du Panthéon : l'allée qui monte, conduit à la Villa della Regina, érigée par le Cardinal Maurice de Savoie ; c'est un bel exemplaire



Pont Victor Emanuel I.º sur le Pô et la Gran Madre di Dio

de villa princière, où l'on a installé un pensionnat pour les filles des militaires.

On en peut visiter quelques salles bien conservées, avec la permission de la direction.

En tournant à droite de l'église, on arrive tout de suite au pied du *mont des Capucins*, où l'on peut monter par un court funiculaire. De la place de l'église on a, surtout le matin, une vue superbe sur la chaîne des Alpes; le belvédère est ouvert de bonne heure, peu après le lever du soleil. Au lieu de descendre par le funiculaire, nous conseillons de suivre le cordon de l'octroi, de passer le long des villas et d'aller au commencement du Corso Fiume, où sur le *largo Crimea* s'élève le monument commémoratif de cette guerre; après avoir passé le Pont Monumental Umberto I^{er} on tourne vers le corso Cairoli jusqu'à la hauteur du *Monument de Garibaldi*; puis on remonte la rue dei Mille

jusqu'à l'église de Saint Maxime, dont la façade remarquable est sur la rue Mazzini. Tout près le jardin Balbo, où donne un côté de l'*Hôpital de Saint Jean*. La façade du XVII^{ème} siècle, rude mais imposante, est située du côté de la rue de l'Hôpital. Dans cette même rue se trouve l'*école Polytechnique* ; plus loin la *Chambre de Commerce*, un très beau palais aristocratique du XVII^{ème} siècle. De la place Bodoni voisine on peut revenir par la rue Andrea Doria, descendre la Rue de Rome et retourner à la place du Château.

III. ITINÉRAIRE

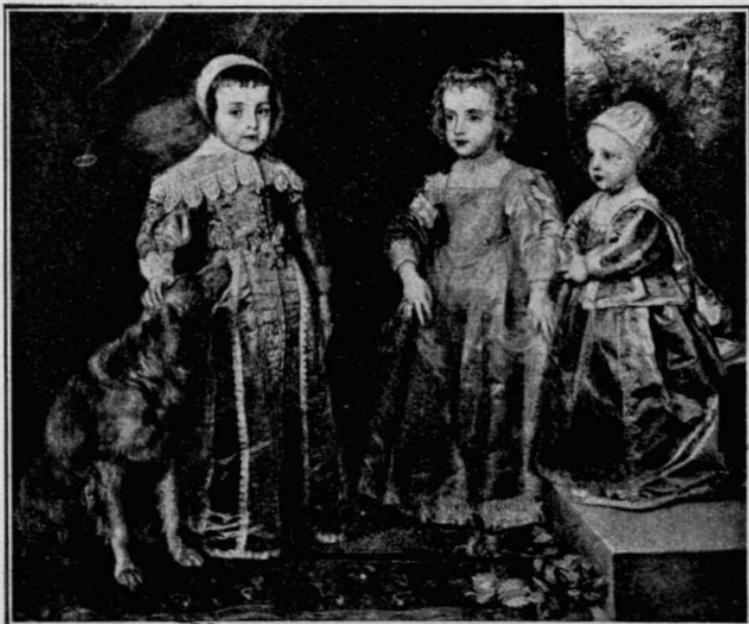
Place de Château - Galerie Subalpine - Place et Monument de Carlo Alberto - Palais Carignano - (Musée d'histoire Naturelle. Ancienne salle du Parlement Subalpin) - Place Carignano - Théâtre Carignano - Monument de Gioberti - Musée Egyptien et d'antiquités - Pinacothèque - Saint Philippe - Palais Ceriana autrefois S. Marzano - Palais della Cisterna - Place Saint Charles - Palais de l'Académie philharmonique - Églises Saint Charles et Sainte Christine - Monument d'Emmanuel Philibert.

Cet itinéraire, vu son peu d'étendue, peut se faire complètement à pied. Du coin sud-est de la Place du Château, en passant par les portiques, on entre dans la Galerie Subalpine très fréquentée pendant le jour ; on la traverse et on se trouve dans la Place Carlo Alberto, où s'érige une statue équestre du roi par Marrocchetti, devant la grandiose façade du *nouveau Palais Carignano*, dont les vastes escaliers vous conduisent aux *Musée d'Histoire Naturelle*, riches collections visibles seulement le jeudi et le dimanche de 2 à 3 hs. (entrée libre).

Après avoir quitté le Musée, on traverse la cour et on se trouve dans la partie ancienne du palais. Oeuvre très



Monument équestre d'Emanuel Philibert de Savoie
chef-d'œuvre de Marochetti - XIX.^{ème} Siècle



Les 3 Enfants de Charles I^r d'Angleterre
chef-d'œuvre de Van Dyck (1635)

singulière de Guarini (1670-88). En face du Palais s'élève le théâtre Carignano, construction élégante du XVII^{ème} siècle.

A côté le palais de l'Académie des Sciences, œuvre remarquable de Guarini la façade et l'entrée sont dans la rue de l'Académie.

Ici se trouvent le Musée des Antiquités et la Pinacothèque, ouverte ordinairement de 9 hs à 16 hs, les jours de fête de 10 hs à 13 hs.

Entrée 2 lires, les dimanches entrée libre.

Le *Musée d'Antiquités*, qui occupe de nombreuses salles au rez-de-chaussée et au premier étage, est très intéressant pour les antiquités piémontaises et surtout pour la collec-

tion égyptienne ; une des premières du monde. Sont digne d'une attention spéciale : la statue de Ramses II^d, un sarcophage en basalte ; quelques momies, les papyrus, parmi lesquels le papyrus Royal, exemplaire unique, et le célèbre tombeau de Kha, complet et en parfait état de conservation.

La Pinacothèque, qui se trouve au second étage, est intéressante par ses oeuvres de l'école flammande et hollandaise, parmi lesquelles le célèbre chef-d'œuvre de Van Dyck, « les 3 fils de Charles I^r d'Angleterre », le tableau peut-être le plus renommé dans le monde anglo-saxon : il y a également de remarquables tableaux très représentatifs de l'école piémontaise.

En face de Musées se trouve l'église de *Saint Philippe* par Juvara, la plus vaste de Turin, à une seule nef, des autels monumentaux en couleur et une façade moderne. En face s'élève le *palais Ceriana*, autrefois S. Marzano, beau vestibule. Un peu plus loin à gauche se trouve *le palais della Cisterna*, de la Maison Ducale d'Aosta, avec de riches appartements non visibles. En remontant à droite la rue Maria Vittoria, on arrive à la place Saint Charles, la plus belle place de Turin et une des plus belles d'Italie ; elle est bordée de portiques et de palais symétriques, contenant presque tous de riches appartements. Au sud de la place se dresse l'église de Sainte Christine, avec une belle façade par Juvara, et l'église de Saint Charles, dont la façade moderne est en parfaite harmonie avec la belle disposition de la place. Au milieu le monument équestre d'Emanuel Philibert par Marrocchetti, un des chefs d'oeuvre de la statuaire moderne. En prenant la rue de Roma on peut revenir à la place du Château.

IV^{ème} ITINÉRAIRE

Place de Château - Rue Pietro Micca - Église de Saint Thomas - Place Solferino - Monument du Duc de Gênes - Arsenal

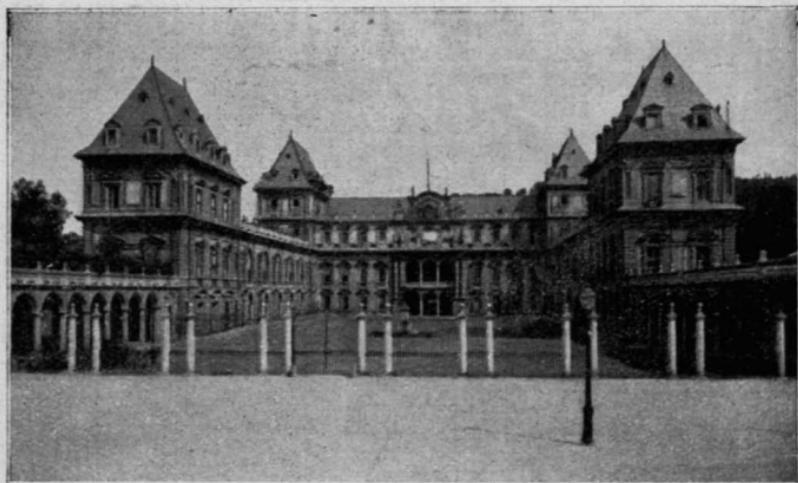




Gare Centrale où de Porta Nuova - Arch. Mazzucchetti

- Jardin et monument de Lamarmora - Monument de Pietro Micca - Maschio della Cittadella et Musée d'artillerie - Rue Cernaia - Corso Vinzaglio - Stadium - Corso Duc de Gênes - l'inacothèque d'art moderne - Monument de Vittorio Emanuele II - Église de Saint Second - Gare Centrale - Jardin Carlo Felice et Monument d'Azeglio - Église du Sacro Cuore di Maria - Château du Valentino - Jardin Botanique - Palais des Beaux-Arts - Instituts de l'Université - Palais du Journal - Château et Village Médiéval - Parc du Valentino - Église de Saint Jean l'Évangéliste - Temple des Vaudois - La Synagogue.

Avis - Cet itinéraire, qui concerne la partie nouvelle de la ville, doit être, à cause de sa longueur, parcouru en voiture, quand on ne veut y employer qu'un seul après-midi. On pourrait le faire partie en tramway et partie à pied, mais pour l'étranger, peu ou nullement pratique de la ville, ce serait assez compliqué. Le moyen le plus commode c'est l'automobile, bien qu'il doive stationner pendant la visite

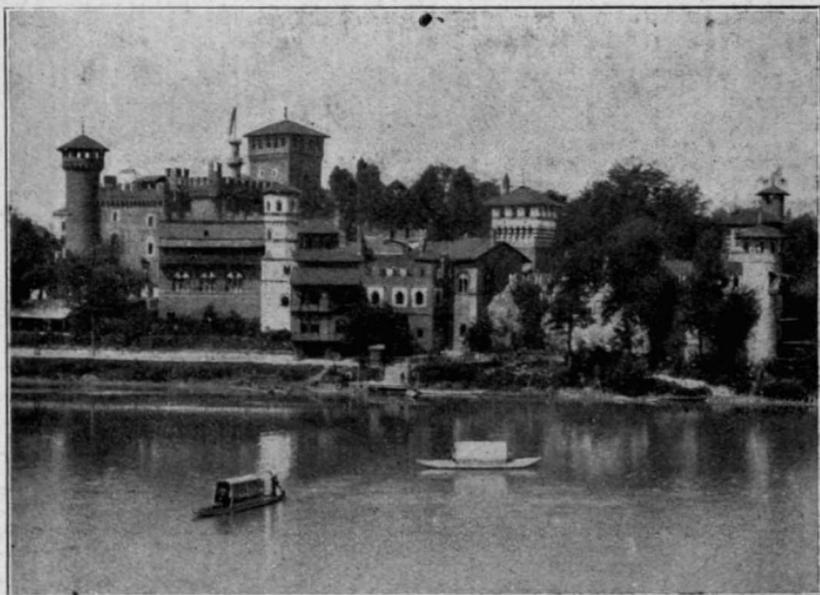


Château du Valentino - XVII.ème Siècle

aux musées ; celui de l'art moderne demande au moins une heure.

De la Place du Château on entre dans la belle rue Pietro Micca à portiques d'un côté, artère d'assainissement ouverte à travers les anciens quartiers de la ville, et qui aboutit à la place Solferino. Tout près dans la rue de l'Archevêché il y a l'Archevêché et l'édifice imposant de l'Arsenal. Plus loin dans la rue Cernaia, se trouve le Monument de Pietro Micca, au devant d'un joli jardin qui entoure le *Maschio della Cittadella* (donjon), reste unique mais important et suggestif de la célèbre citadelle, construite en 1565 per Pacciotto d'Urbino qui renferme le Musée National d'Artillerie, très intéressant aussi pour les profanes.

Si l'on a du temps disponible, pour se faire une idée plus complète de la ville, au lieu de suivre le corso Galileo Ferraris et de se diriger tout de suite vers le Monument



Bourg et Château du Moyen-Age (reconstruction)

de Vittorio Emanuele II, qu'on aperçoit au fond, on devrait suivre la rue Cernaia et la parcourir entièrement jusqu'à la hauteur du Corso Vinzaglio, flanqué à gauche d'élégants portiques ; à droite l'École de guerre et le nouveaux Palais des Finances.

Les amateurs du sport s'intéresseront au Stadium, le plus vaste d'Europe, un quart d'heure plus loin sur le corso Vinzaglio.

Pour abréger, on peut renoncer à la visite du Stadium et en suivant le Corso Vinzaglio on tourne à gauche dans le Corso Oporto, ensuite à droite dans le Corso Galileo Ferraris, pour arriver au monument du Grand Roi, ensemble de noble ordonnance exécuté par Pietro Costa. À quelques



Monument équestre à Amedée de Savoie, Due d'Aoste
Sculpt. Calandra

pas le Musée Civique d'Art Moderne avec des œuvres remarquables de peinture et de sculpture, spécialement de l'école piémontaise du XIX^{ème} siècle, et une belle et riche collection des œuvres de Fontanesi. Après avoir quitté le Musée on revient sur le Corso Umberto et on le descend jusqu'à la Gare centrale, dont la façade est, dans son genre, la plus belle de toute l'Italie. En face un élégant jardin, où l'on a inauguré récemment le Monument à Edmondo De Amicis, œuvre de fine exécution du sculpteur E. Rubino. Par le Corso Vittorio Emanuele on arrive au Corso Massimo d'Azeglio, qui côtoie le magnifique parc du Valentino, au milieu duquel s'élève le Château. De style français, cet édifice historique très élégant, avec de belles salles richement décorées du XVII^{ème} siècle, accueille maintenant quelques



Palais Carignano - Façade par Guarini
XVII^{ème} Siècle

cours de l'Ecole Polytechnique, un musée de Géologie et de Minéralogie de grande importance scientifique et le Musée Industriel, visibles tous les jours ouvriers dans l'après-midi.

A côté le beau pavillon de la Société des Beaux-Arts, salon d'exposition permanente. Le long du Corso Massimo d'Azeglio sont les Instituts scientifiques de l'Université, et à l'entrée du Corso Raffaello surgit, merveille de grâce et de hardiesse, le Monument du *Prince Amedeo di Savoia*, chef d'oeuvre de D. Calandra ; à droite le *Palais du Journal* et plus bas vers le fleuve le château et le village médiéval, reproduction très intéressante et pittoresque d'une construction féodale du XV^{ème} siècle, toujours visible ; dans trois maisons du village est placé le *Musée du livre* :

L'intérieur du Château est visible (billet d'entrée) ; il y a des meubles et des ustensiles imités de l'époque. Puis on visite le Parc, un des plus beaux d'Italie ; on doit de préférence côtoyer le fleuve pour jouir de la vue sur la colline.

LES ENVIRONS DE TURIN

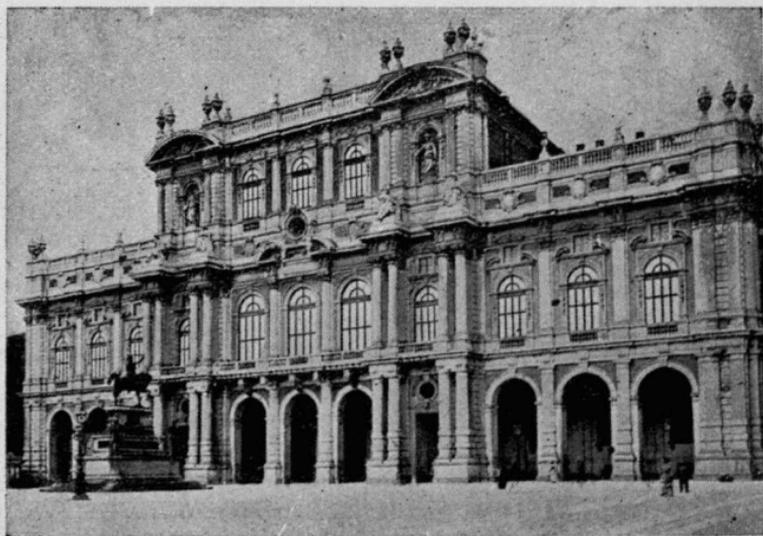
Quand il fait beau, il est du plus grand intérêt de visiter les environs, d'où l'on peut admirer sur une étendue immense la majestueuse couronne des Alpes avec leurs contreforts, les sillons de leurs vallées et les pays de la plaine.

On pourrait fort bien en une seule journée pénétrer dans quelque vallée alpine. Suivant l'indicateur des Chemins de fer nous énumérons une série d'excursions d'une demi-journée et d'une journée. Si l'on dispose d'une automobile on pourra faire des excursions plus complètes.

Excursion à Superga - Personne ne devrait négliger de faire cette excursion, où la beauté du panorama est associée à l'art et aux souvenirs historiques. Elle est justement appelée excursion obligatoire et elle peut se faire en



Palais Madama - Escalier d'honneur par Juvara
XVIII.ème Siècle



Palais Carignano - Façade en marbre par Bollati et Ferri
XIX.^{ème} Siècle

une demi-journée, préférablement dans la matinée, parce que la lumière est plus favorable ; mais en hiver les services des trains ne s'y prêtent guère.

Entre deux trains on dispose de deux heures, bien suffisantes pour une visite rapide. On part de la place du Château avec le tramway qui a une voiture directe pour Superga, on passe par des faubourgs populaires, et on rejoint à Sassi le funiculaire, qui monte en vingt minutes. Sur le sommet de la colline (672 m.) est construite la Basilique, édifice magnifique couronné par une coupole haute 75 mètres, chef-d'œuvre de Juvara : riches décorations en marbre, dans les caveaux surtout, où l'on peut visiter les tombeaux des Princes de la maison de Savoie. De la grande place ornée du monument symbolique du Roi Umberto, on jouit d'un très beau panorama circulaire qui comprend le Piémont et les montagnes de la Ligurie et de la Lombardie.



Basilique de Superga - Arch. Juvara - XVIII.^{ème} Siècle

Excursion à la Colline - En moins de deux heures d'auto on peut faire le tour délicieux de l'*Eremo*, *Bric della Maddalena*, *S. Vito*, *Cavoretto*, *Moncalieri*, en partant de la Gran Madre di Dio, ou de Valsalice pour Santa Margherita. Avec l'auto publique on part à l'angle de la rue Bogino et de la rue du Pô et on peut aller jusqu'à l'Eremo. Le reste jusqu'à Cavoretto se fait à pied et on revient à Turin par le tramway.

Pour *Moncalieri* il sera plus convenable de combiner une autre course, c'est-à-dire qu'on se servira du tramway ou du chemin de fer. L'intérêt est exclusivement panoramique, excepté pour Moncalieri, lieu de villégiature, où l'on peut visiter le grand *Château Royal* et diverses localités intéressantes, des églises anciennes, et des ruines appartenant

au moyen-âge. En automobile on peut prolonger cette promenade jusqu'à Santena pour visiter le tombeau de Cavour, on y parvient de Moncalieri par la route de Cambiano. En revenant par la même route jusqu'à Moncalieri on traverse le Pô, et l'on arrive à Stupinigi, château intéressant du XVII^{ème} siècle, oeuvre de Juvara, avec des salles somptueuses décorées de fresques, destiné maintenant au musée du mobilier.

Excursion à la Sacra di S. Michele - On part de Turin à 12.45 par le train de Modane jusqu'à la station de S. Ambrogio d'où on gravit le mont Pirchiriano, où s'élève la célèbre Abbaye du XI^{ème} siècle. On descend en traîneau et on arrive à Turin à 6 hs. 25. En auto on peut visiter Rivoli et, près de Rosta, l'intéressante abbaye de S. Antonio di Ranverso, puis Avigliana avec ses ruines du moyen-âge et ses lacs, et l'on retourne à Turin par Trana et Orbassano.

Excursion à Chieri et Vezzolano - En auto, ou en chemin de fer électrique, jusqu'à Chieri, ville de grand intérêt artistique, puis en autobus jusqu'à Castelnuovo, d'où l'on arrive à l'Abbaye de Vezzolano, très intéressant monument d'art, un des plus importants du Piémont. Elle a été bâtie au XII^{ème} siècle sur les ruines d'une autre, fondée, paraît-il, par Charlemagne.

Excursion dans les vallées alpines - Comme nous avons déjà dit, il est très facile de visiter de Turin, même dans une seule journée, quelques vallées alpines ; mais comme il est impossible, faute d'espace, d'en faire ici la description, nous nous limiterons à signaler les :

Vallées di Lanzo - Chemin de fer électrique jusqu'à Ceres (Gare près du Ponte Mosca) puis des automobiles pour les belles vallées de Viù, d'Ala et Val Grande ; la deuxième aboutissant au vaste plateau de la Mussa, la

troisième à une belle conque au pied de la Levanna.

Vallées du Canavese - Chemin de fer Canavesan, (gare Porta Susa), tête de ligne à Pont pour les vallées de l'Orco et de Soana; à Castellamonte, pour la charmante Val Chiusella. On traverse le bas Canavese, très pittoresque, grouillant de population et de cultures; on y trouve de nombreux châteaux, parmi lesquels le château d'Agliè, édifice imposant, appartenant à la maison Ducale de Gênes. Plusieurs ruines de châteaux, souvenirs du roi Arduino, dont la légende est toujours très vivante dans le Canavese; le pittoresque Sanctuaire de Belmonte, belvédère renommé.

Vallée de Susa - Splendide vallée parcourue en grande partie par le chemin de fer électrique; elle s'ouvre sur les cols du Mongénèvre et du Moncenis; il est très intéressant de la parcourir en auto. La localité principale est Susa, avec ses monuments romains et du moyen-âge, très important au point de vue historique l'arc romain. Au Moncenis il y a un joli lac; très bonnes stations pour les sports d'hiver, Sauze d'Oulx, Cesana, Bardonecchia, mais spécialement Clavières.

Vallée de Pinerolo - Chemin de fer électrique à la Gare Centrale. Par ce chemin de fer on avoisine la vallée du Chisone. On arrive à Pinerolo, gracieuse petite ville, de là en tramway et ensuite en autobus on descend dans la vallée de Susa et Cesana, ou l'on trouve le chemin de fer électrique pour Turin.

C'est une excursion magnifique. À Cesana auto pour Briançon (France).

Vallées du Cuneese - De Turin on prend le chemin de fer jusqu'à Saluzzo ou Cuneo, et de là on continue en tramway ou en autocar jusqu'aux vallées de Varaita, Maira, Grana, Gesso, Vermentagna, Roja, Pesio, peu connues des touristes mais dignes d'être visitées.



Abbaye de Vezzolano Monument du Moyen Age
XVIII.ème Siècle

Vallée d'Aoste - Cette magnifique vallée où débouchent douze vallées plus petites, toutes de grande importance touristique et parmi lesquelles il faut au moins rappeler la Valtournanche et la vallée du Lys avec Gressoney, mériterait bien un séjour prolongé, il faudrait y passer au moins, une quinzaine de jours. Si l'on se propose de visiter seulement Aosta, une journée suffira ; jusqu'à Courmayeur il faut deux jours. Ce sera une visite rapide et sommaire, parce que le chemin de fer et l'auto ne permettent pas des vues complètes, mais, par un beau temps la satisfaction n'en sera pas moins intense.

Le Biellese - Touristiquement et industriellement la région est intéressante. Ses vallées sont extrêmement pitto-

resques et le beau Sanctuaire d'Oropa, (m. 1180) peut-être unique dans son genre, justifierait à lui seul la visite.

La Valsesia - Cette charmante vallée peut être visitée en deux jours. En partant de Turin on va jusqu'aux localités où débouchent les vallées, c'est-à-dire à Alagna et Fobello. Une journée suffira pour visiter Varallo, dont le Sanctuaire, appelé le Sacro Monte, est une attraction panoramique et artistique de premier ordre.

L'Ossola - On peut visiter aussi en deux jours ces très intéressantes vallées, qui appartiennent au Piémont, mais le tourisme les classe parmi les lombardes. Au fond de la vallée principale nous voyons la magnifique cascade du Toce, la plus grandiose des Alpes.

Excursion aux lacs - Il est possible de faire en une journée une visite au lac d'Orta, (longueur km. 13) petit, mais extrêmement pittoresque, spécialement dans la partie centrale où se trouve Orta, petite ville gracieuse située au pied du Sacro Monte, Sanctuaire franciscain, qui se compose de chapelles éparses dans un bois.

D'Orta on arrive facilement au Lac Majeur et précisément à Pallanza, Baveno, Stresa, aux Iles Borromées, et au Mottarone.

LE MEILLEUR ITINÉRAIRE POUR VISITER TURIN ET LE PIÉMONT

Visites organisées par le Bureau de Voyage et Tourisme de l'ENIT: Place Castello, angle Rue Barbaroux - Turin.

Guider le voyageur à travers les beautés et les charmes peu connus de Turin et du Piémont, en ménageant son temps et son argent, voilà le but de nos programmes.

VISITE DE TURIN EN UN JOUR

Le matin de 9 hs. à midi, rendez-vous au bureau de l'ENIT: tour à pied pour visiter, St. Laurent, la Cathédrale

la Chapelle du St. Suaire (Santa Sindone), la Porte Palatine, les ruines du Théâtre Romain, le palais Royal, la Galerie Royale des Armes (Armeria), le Musée Egyptien, la Pinacothèque.

L'après midi de 2 hs. à 5 hs., ou de 3 hs. à 6 hs. rendez-vous au bureau de l'ENIT ; tour en auto pour visiter la Mole Antonelliana, le Musée de l'art Ancien, l'Hôtel de Ville, St. Dominique (extérieur), la Consolata, la Pinacothèque Moderne, le Château et le village Médiéval, le Parc du Valentino en parcourant les grandes allées et les bords du Pô.

Prix pour les deux itinéraires, auto, guide, prix admission, pourboire, en auto 55 liras par personne, minimum quatre personnes. Pour l'itinéraire de l'après-midi seulement, L. 45 par personne, minimum quatre personnes.

Pour l'itinéraire du matin seulement, L. 20 par personne, minimum quatre personnes.

VISITE DE LA VILLE EN AUTO EN UNE DEMI-JOURNÉE (le matin ou l'après midi)

ITINERAIRE - Église St. Laurent - la Cathédrale - la Chapelle du St. Suaire (Santa Sindone) - Porte Palatine - Ruines du Théâtre Romain - Palais Royal - Galerie Royale des Armes - Musée Egyptien - Pinacothèque ancienne - Tour de la ville parcourant les grandes allées (viali) le Parc du Valentino et les bords du Pô.

GUIDE	
Admissions et pourboires compris	
PRIX : 1 personne	Lires 120
2 personnes »	150
3 » »	175
4 » »	200
5 » »	225
6 » »	250

SANS GUIDE	
Admissions et pourboires compris	
Prix : 1 personne	Lires 90
2 personnes »	120
3 » »	145
4 » »	170
5 » »	195
6 » »	220

ITINÉRAIRE EN PIÉMONT À FORFAIT COMPLET

Le prix de ces itinéraires, (ordinairement en auto particulière), comprennent tous les frais, excepté les boissons.

Les excursionnistes seront toujours guidés par un guide du Bureau: sauf s'ils y renoncent par convention spéciale, Pour les excursions supérieures à trois jours, on peut accorder des forfaits spéciaux en prenant pour base lires 2,50 par Km. (*quatre personnes*) en auto, et 5 lires par Km. en char à bancs (*dix à douze personnes*), pourboire au chasseur compris. Les frais de séjour sont calculés à 80 lires par jour, guide compris.

EN UNE DEMI-JOURNÉE

Turin - Superga - En auto à quatre places, déjeuner et guide 60 lires par personne. En char à bancs 30 lires, en funiculaire et déjeuner, 1^{ère} classe 25 lires; 2^{ème} classe 20 lires. Retour à deux heures de l'après-midi.

Turin - Stupinigi - Le Château de Stupinigi, par l'architecte Juvara (XVIII.^{ème} siècle) autrefois maison royale de



Monument au Cavalier
par Canonica



La Château de Stupinigi, par Juvara (XVIII.ème Siècle)

chasse, depuis résidence royale d'été, recemment transformé en musée.

On y arrive par une longue allée rectiligne qui part de de Turin, Tout le long de parcours on peut remarquer le vaste edifice siège du Magistère de l'ordre des Saints Maurice et Lazare, les grandioses bâtiments modernes de l'Hospice de Charité; les Usines de la FIAT, le champ de courses de chevaux, le champ d'aviation. Tout cela sur le fond pittoresque de la colline où s'eleve le Château Royal de Moncalieri, qu'on pourrait visiter apres Stupinigi en revenant a Turin en auto, par la route au pied de la colline.

Dans le deux Châteaux, vastes salles richement deco- rées, parc et jardins grandioses.

EN UN JOUR

1) Turin - Rivoli (Le Château) - S. Antonio di Ranverso (Abbaye du XIV^{ème} siècle) - Avigliana (ville médiévale, lacs

déjeuner) - Trana (Sanctuaire) - Orbassano - Turin 60 km., auto 70 liras ; char à bancs 50 liras.

II) Turin - S. Antonio di Ranverso - Susa - Mont Cenis (Alt. 2000 m.) - Susa (promenade archéologique) - San Giusto - Bussoleno (maison médiévales) - Avigliana - Trana Orbassano - Turin. Cet itinéraire comprend le précédent ; km. 219. Auto 120 liras ; char à bancs 100 liras. Départ 9 hs. du matin, retour 6 hs. du soir.

EN DEUX JOURS

I) Turin - Orbassano - Piossasco - Pinerolo-Perosa (déjeuner) - Fenestrelle - Pragelato - Col Sestrières - Cesana (6 hs. du soir ; diner et coucher). - 8,30 du matin Clavières - Cesana - Oulx (déjeuner) - Susa - Bussoleno - S. Antonio di Ranverso - Rivoli - Turin - 6 hs. du soir. — Tout le tour, un Col à 2000 m. ; 198 km. en auto 200 liras ; en char à bancs 160 liras.

II) *Tour du Lac Majeur* — Turin - Arona (chemin de fer) - Arona - Stresa (bateau) - Visite des îles - Pallanza (dîner et coucher). Pallanza - Cannobbio (déjeuner) - Luino (bateau). Luino - Novara - Torino (chemin de fer, diner en W. R.) 1^{ère} classe 260 liras ; 2^{ème} classe 210 liras ; 3^{ème} classe 160 liras (sauf le diner en W. R.).

EN TROIS JOURS

I) *1^{er} jour* — Turin - Castellamonte - Ivrea - La Serra - Occhieppo - Graglia - Sanctuaire (déjeuner) - Sordevolo - Polone - Favaro - Oropa (diner et coucher).

2^{ème} jour — Oropa-Cossilla-Biella (déjeuner) - Mosso - S. Maria-Crevacuore-Borgosesia-Varallo (diner et coucher).

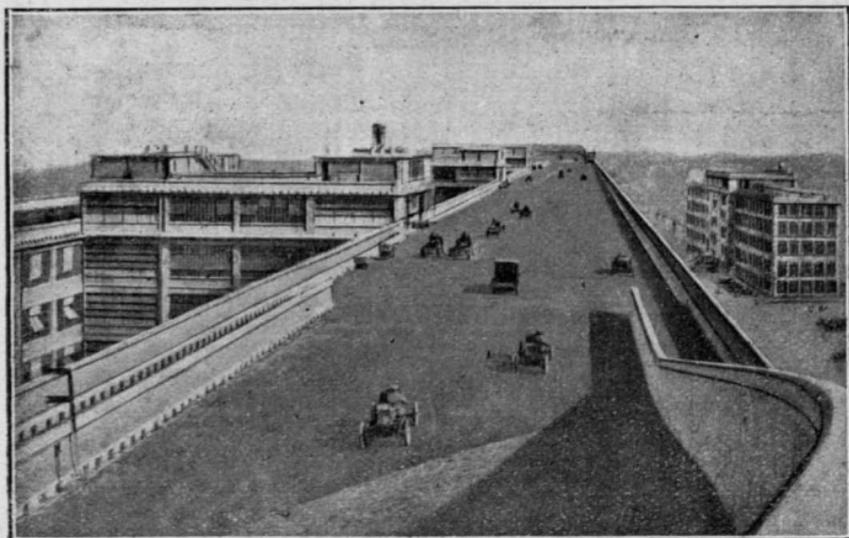
3^{ème} jour — Varallo et son Sanctuaire du Sacro Monte - Romagnano - Gattinara (déjeuner) - Santhià - Cigliano -

Chivasso - Turin — *Panorama magnifique - Châteaux* —
En auto 300 liras ; en char à bancs 250 liras.

Il) *1^{er} jour* — Turin - Castellamonte - Ivrea - Issogne
(le château) - Verrés (déjeuner) - S. Vincent - Châtillon
- Fenis - Aosta (dîner et coucher).

2^{ème} jour — Aosta - Courmayeur (dîner) - Prè St. Didier
- Petit St. Bernard (m. 2188 s. m.) (souper et coucher).

3^{ème} jour — Petit S. Bernard (m. 2183 s. m.) - Aosta -
St. Vincent (déjeuner) - Ivrea - Chivasso - Gassino - Turin.
Visite de la plus grande partie de la vallée d'Aoste.
380 km. : en auto 380 liras ; en char à bancs 300.



FIAT

Côté Est de la piste surelévée et Palais de la Direction
Piste au sixième étage de l'usine Développement 1 Km.

RESEAU DÉFINITIF DES TRAMWAYS DE TURIN (1)

Lignes N.º	1 - Cavalcavia	km. 6,5
» »	2 - Piazza Giosuè Carducci (ex Barriera Nizza) - Piazza Lanzo	» 7.4
» »	3 - Val S. Martino - Borgo S. Paolo	» 7.4
» »	4 - Borgata Campidoglio - Val Salice	» 5.5
» »	5 - Vanchiglietta - Borgo S. Paolo	» 7.2
» »	6 - Pozzo Strada - Porta Nuova	» 5.5
» »	7 - Lingotto - Porta Palazzo	» 7.2
» »	8 - Ospedale Mauriziano - R. Parco	» 6.2
» »	9 - Ospedale Militare - Piazza Lanzo	» 7.2
» »	10 - Crocetta - Borgata Monterosa	» 5.9
» »	11 - Viale Stupinigi - Porta Nuova	» 4.2
» »	12 - Borgata Cenisia - Cimitero	» 6.8
» »	13 - Borgata Lucento - Porta Nuova	» 5.3
» »	14 - Cavoretto - Piazza Castello	» 5.0
» »	15 - Ponte Isabella - Borg. Montebianco	» 7.2
» »	16 - Linea Viali	» 7.3
» »	17 - Barriera Casale - Ospedale Amedeo di Savoia	» 4.6
» »	18 - Piazza Carducci - Borgata Monterosa	» 5.9
» »	19 - Madonna di Campagna - Via Genovesi	» 7.1
» »	20 - Porta Susa - Villa della Regina	» 3.5
» »	21 - Piazza Carducci - Madonna del Pilone	» 6.5

Km. 129.4

(1) Le Reseau définitif résultant de la réunion des deux Sociétés des Tramways, sera complété dans la prochaine année.

CONSULATS

ARGENTINE, rue S. Tommaso, 29 - BELGIQUE, rue Della Rocca, 4 - BOLIVIE, rue Saluzzo, 54 - BRÉSIL, rue Bertola, 29, tel. 46-178 - BULGARIE, rue Rosine, 12, tel. 48-121 - TCECO-SLOVAQUIE, rue Cernaia, 7, tel. 46-516 - CHILI, rue Allioni, 7 - CHINE, rue Carlo Alberto, 31 - COLOMBIE, corso Re Umberto, 79, tel. 43-571 - COSTA-RICA, corso Sommeiller, 25 - DANEMARK, rue Ospedale, 41, tel. 45-548 - DOMINICAINE (REP.), rue Gioberti, 55 - FINLAND, rue Morosini, 18, tel. 40-923 - FRANCE, rue Papacino, 1, tel. 44-136 - ALLEMAGNE, rue Genova, 27, tel. 45-570 - JAPON, place S. Carlo, 6 - GRANDE BRETAGNE, rue Papacino, 1 bis, tel. 40-175 - GRECE, corso Re Umberto, 44 - GUATEMALA, rue Nizza, 9 - HONDURAS, fraction Regina Margherita - LIBERIA, Rue Bertola, 68 - MEXIQUE, str. Fenestrelle, 380, tel. 25-58 - MONACO, place Martini, 36 - MONTENEGRO, rue Rosine, 12, tel. 48-121 - NICARAGUA, corso Stupinigi, 6 - NORVEGE, Corso Vittorio Emanuele, 4 - BAYS BAS, galerie Subalpina, tel. 47-851 - PANAMA, rue XX Settembre, 54 - PARAGUAY, rue Carlo Alberto, 18, tel. 42-161 - PERSIE, rue Artisti, 1, - PEROU, corso Re Umberto, 79, tel. 43-471 - POLOGNE, rue Milano, 20 - PORTUGAL, place Statuto, 9 - ROUMANIE, corso Vittorio Emanuele, 42, tel. 47-866 - S. MARINO, rue Sagliano, 4 - SIAM, rue Papacino, 2 tel. 43-068 - ESPAGNE, rue Cernaia, 7, tel. 41-272 - ETATS UNIS D'AMÉRIQUE, rue S. Tommaso, 29, tel. 47-725 - SUÈDE, corso Vinzaglio, 22 - SUISSE, rue Montecuccoli, 7, tel. 42-466 - URUGUAY, rue Berthollet, 26 - VENEZUELA, rue Pastrengo, 25.

RESTAURANTS

Du Cambio	Place Carignano
Molinari	Rue St. Teresa et Place Solferino
Du Teatro Alfieri . . .	Place Solferino
Ligure (avec café) . . .	Corso Vittorio Emanuele, 52
Du Parco del Valentino (avec café)	Parc du Valentino
Fiorina	Rue Pietro Micca, 22
Esercizio Biffi	Place St. Carlo
Milano (avec café) . . .	Rue Barbaroux, 2
Dilei (avec café)	Rue du Pô et Carlo Alberto
Dreher (avec café) . . .	Place Carignano, 6
Lagrange	Corso Vittorio Emanuele, 54
Zecca	Rue Roma, 36
Nazionale	Rue du Pô, 20
Cucco (Stella d'Italia) .	Corso Casale, 81
Parigi & Sussambrino .	Rue du Pô, 23 25
Du Teatro Balbo	Rue Carlo Alberto et Andrea Doria

CAFÉS

Alfieri	Rue du Pô, 9
Cambiano	Corso Vittorio Emanuele
Degli Specchi (avec restaurant)	Rue Pietro Micca et Mercanti, 18
Fiorio	Rue du Pô, 3
Grande Italia	Rue Garibaldi et XX Settembre
Ligure (avec restaurant)	Place Carlo Felice
Piemonte (avec restaurant)	Place Carlo Felice
Romano	Place Castello
S. Carlo	Place S. Carlo

BARS

American Bar	Galèrie Nationale
Casa del Caffè	Place Carlo Felice
Esercizio Biffi (avec restaurant)	Place S. Carlo
Grand Bar "Cora,,	Place Castello
Penza	Rue Cernaia, 2

GLACERIES

Pepino	Place Solferino
Pepino	Rue du Pô, 4

PATISSERIES

Baratti & Milano	Portiques de Place Castello
Romana	Portiques de Place Castello
Stratta	Place S. Carlo
Bertola	Rue Lagrange
Gabutti	Rue du Pô, 4
Allaria	Rue Rome
Querio	Rue Cernaia, 22
Industria del Dolce	Rue S. Teresa
Tricerri	Corso Vittorio Emanuele
Plusieurs magasins des produits Venchi et Talmone.	

LIEUX DE CULTE

Protestants :

Baptiste	Rue Passalacqua, 10 bis
Methodiste	Rue Lagrange, 13
Vaudois	Corso Vittorio Emanuele, 23

Israélites :

Synagogue	Rue Pio V et S. Anselmo
---------------------	-------------------------

HOTELS (en ordre alphabétique)

NOMS	Classe	Lits
GRANDE ALBERGO D'EUROPA - d'Europa et Grand Hotel - Place Castello, 19	Luxe	120
GRANDE ALBERGO LIGURE E INGHILTERRA - Ligure e d'Angleterre - Place Carlo Felice	»	140
GRANDE ALBERGO SUISSE TERMINUS - Suisse et Ter- minus - Rue Sacchi, 2-4	»	100
PALAZZO GRANDE ALBERGO TORINO - Palace Turin et Trombetta - Rue Sacchi, 8	»	100
BONNE FEMME ET METROPOLE - Bonne Femme Mé- tropole et Feder - Rue Pietro Micca, 3	I.° A	100
CENTRALE E CONTINENTALE - Central e Continenta- - Rue Cesare Battisti, 2	»	100
GRANDE ALBERTO CITTÀ E BOLOGNA - Ville et Bou- logne - Corso Vittorio Emanuele, 60	»	80
MILAN ET DOCK - Milan et Dock - Rue Cernaia, 46	»	72
ROMA E ROCCA CAVOUR - Rome et Rocca Cavour - Place Carlo Felice, 14	»	100
S.I.T.E.A. - Sitea - Rue Carlo Alberto, 21	»	170
VENEZIA - Rue XX Settembre 70	»	90
FIORINA - Rue Pietro Micca, 22	Méublé	130
MODERNO - Rue XX Settembre, 41	»	80
NAZIONI - des Nations - Rue Madama Cristina, 15	»	50
ORIENTE e Ristorante - Rue Lagrange, 43	I.° B	60
POZZO E GRAN BRETAGNA - Rue Bogino, 5	»	30
STAZIONE E GENOVA - Rue Sacchi, 14	»	50
CAMPO DI MARTE - Rue XX Settembre, 7	II.° B	30
CASALEGNO - Rue Garibaldi, 55	»	40
FIRENZE - Corso Ponte Mosca, 5	»	30
LIGURIA E STADIUM - Corso Duca di Genova, 9 bis	»	24
REBECCHINO - Rue Berthollet, 2	»	35
PENSIONE MODERNA - Pension Moderne - Rue Pietro Micca, 15	»	20
PENSIONE INTERNAZIONALE - Rue Ospedale, 5	»	25

ans chaque classe)

Prix chambre à un lit	Prix chambre à deux lits	Pension avec chambre	Repas	Téléphone
14 - 30	40 - 60	65 - 80	7 — 20 — 30 —	42-665
14 - 40	32 - 70		6 —	43-501
10 - 25	18 - 55	48 - 65	5 — 15 — 18 —	42-278
16 - 35	24 - 70		6 — 20 — 25 —	43-651 43-671
10 - 20	18 - 35	45	5 — 14 — 18 —	7-48
9 - 12	14 - 25	35 - 50	4 — 10 — 12 —	47-047
8 - 12	16 - 24	35 - 50	5 — 12 — 15 —	45-311
10 - 12	14 - 36	30 - 50	4 — 12 — 12 —	43-187
12 - 14	18 - 30	48 - 50	5 — 15 — 18 —	42-128
13 - 14	18 - 30	45 - 60	6 — 14 — 18 —	41-844
14 - 16	21 - 30	42 - 50	5 — 11 — 18 —	48-529
8 - 10	16 - 20			40-852 40-853
9 - 12	16 - 25		4,50	43-913
6 - 12	14 - 25		4 —	44-377
10 - 18	16 - 20	35	5 — 12 — 16 —	42-139
8 - 10	13 - 14	30	2,50 8 — 10 —	47-342
8 - 11	16 - 24	30	3,50 10 — 10 —	45-323
6 - 9	12 - 16	28 - 32	3,50 8 — 10 —	45-361
8 - 10	12 - 15	25 - 35	2,50 11 — 15 —	45-840
5 - 8	10 - 12		2,50 5,50 8 —	45-869
7 - 8	12 - 14		4,50 10 — 12 —	45-425
7 - 8	12 - 16	24 - 28	3 — 8 — 8 —	42-182
		30		41-785
		25		47-343



THÉÂTRES

Alfieri	Place Solferino (Comédie)
Balbo	Rue Andrea Doria, 25 (Comédie, Opérette)
Carignano	Place Carignano (Comédie)
Chiarella	Rue Principe Tommaso 8 (Comé- die, Opéra, Opérette)
Regio	Place Castello (Opéra)
Odeon	Rue Viotti, 10 (Variétés)
Scribe	Rue Giuseppe Verdi (Comédie, Variétés)
Maffei	Rue Pr. Tommaso, 5 (Variétés)
Vittorio Emanuele	Rue Rossini (Comédie, Opéra)
Gianduia	Rue Princ. Am. 24 (Marionettes)

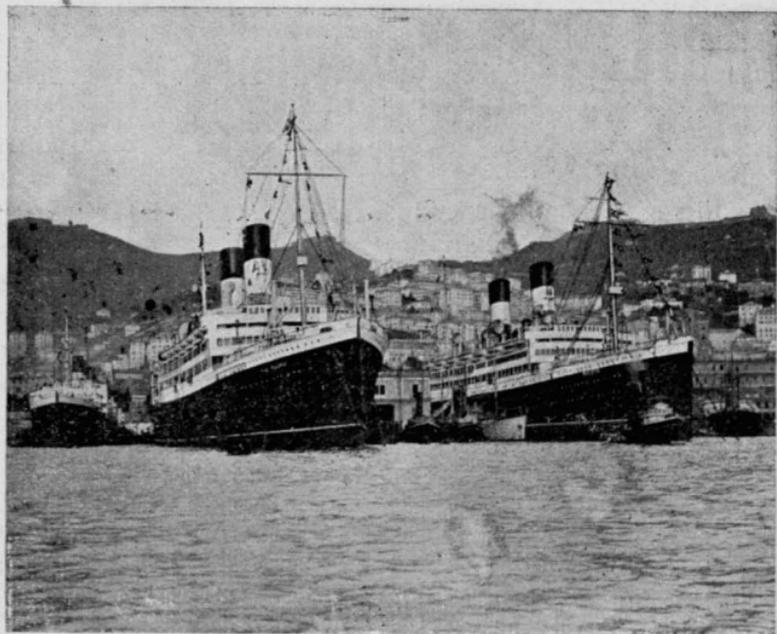
BAINS

Provvidenza	Rue XX Settembre, 5 - 7
S. Giuseppe	Rue Genova, 27
Albergo Diurno	Stazione Porta Nuova (à la Gare Centrale)
Albergo Diurno	Place S. Carlo

CINEMAS

Gherzi	Rue Roma, 40
Ambrosio	Corso Vittorio Emanuele, 52
Vittoria	Rue 24 Maggio ang. Rue Roma
Royal	Rue Roma, 18

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



GIULIO CESARE

22000 tonnes de jauge

SUD AMERIQUE EXPRESS

DUILIO

24200 tonnes de jauge

NORD AMERIQUE EXPRESS

Les deux plus grands et rapides paquebots de luxe
de la Marine Marchande Italienne amarré au Ponte dei Mille à Gènes

Pour tous renseignements s'adresser:
à TURIN - Bureau des passages de la N. G. I.

Place Castello, angle Rue Barbaroux
Téléphone 49114 - 49085

Les services de luxe à bord des Transatlantiques

“DUILIO”, et “GIULIO CESARE”.

Table d'hôte et Restaurant à la carte, type Gr. Hôtel - Bar et Café de grand luxe avec salle de jeux - Salle de gymnastique avec appareils électriques - Jeux au grand air - Cinéma - Orchestre - Danse - Bibliothèque - Journal quotidien « Corriere del mare » avec nouvelles internationales - Bureau de renseignements et tourisme, avec distribution de billets de chemin de fer internationaux, Passages maritimes, Places sur wagons-lits, Prénottation de chambres dans les hôtels, Assurances du bagage, etc. - Consulat Naval du T. C. I. - Magasin d'art et de modes - Parfumeries - Barbier et coiffeur pour dames - Manicure - Photographie et cabinet noir pour passagers - Service sanitaire et pharmaceutique - Service religieux - Caissettes de sûreté en des locaux blindés type Banque - Ascenseurs.

Ces grands paquebots de luxe de la N. G. I., de 200 m. de longueur et 24 de largeur, sont actionnés par quatre hélices à turbine; leur vitesse est de 20 milles par heure. Le « DUILIO » est à combustion liquide (naphte) et il tient le record de la traversée NEW YORK - ITALIE en 8 jours et 16 hs.

Les ameublements luxueux d'un style impeccable, l'abondance d'espace, les commodités de tout genre et surtout le confort parfait, font de ce navire un hôtel qui rivalise avec les plus élégants.

Les passagers ont à leur disposition environ 26 salles et salons, où tous les amusements concourent à rendre agréable le voyage.

Dans la classe de luxe trouvent place environ 270 passagers, installés en de petits appartements, où en chambres à un et deux lits; 100 bains sont à disposition de cette classe. La 2^{ème} contient environ 330 places; sur le « DUILIO » existe aussi une 2^{ème} économique.

Ces bateaux acceptent aussi des passagers pour les trajets GÈNES-NAPLES et GÈNES-BARCELONE à des tarifs très convenables: la faveur croissante que rencontrent ces courts voyages ne fait que témoigner de l'extraordinaire commodité du voyage, qui, évitant tout tracasseries aux passagers, est aussi effectué avec la plus grande rapidité.



FÉDÉRATION REGIONALE
des SYNDICATS D'INITIATIVE
du TOURISME en PIÉMONT

Rue Barbaroux, 2 **TURIN** Angle Place Castello
BUREAU A LA GARE PRÈS DE LA SORTIE
TEL. 49.114 TEL. 42.605



Correspondant en Piémont

==== de l' E. N. I. T. ====

OFFICE NATIONAL ITALIEN DU TOURISME



INDICAZIONI

1. E.N.I.T. Bureau des Voyages et de Tourisme Wagons Lits.
2. Agence de la Navigazione Generale Italiana - La Veloce - Sitar Line - Lloyd Frustino - Marittima Italiana - Italia - Puglia.
3. Bureau central Postes et Telegraphes.
4. Commissariat de Police. Bureau des passeports.
5. Consulat de France.
6. " d'Espagne.
7. " de la Grande Bretagne.
8. Consulat des U.S.A.
9. Hôtel de Ville.
10. Banque d'Italie.
11. Théâtre Regio (opéra).
12. " Carignano (Comedie).
13. Théâtre Alfieri.



FRANÇAIS — ITALIEN

Place	Piazza	X
Avenue	Corso	Q
Rue	Strada	Q
Bourg	Borgo	

Jours ouvrables	-	jusqu'à h. 8,30	L.it. 0,25	-	Jour de fête	L. 0,40
"	"	des 8,30 à 22	" 0,40	"	"	" 0,60
"	"	après 22 h	" 0,60	"	"	" 0,80
"	2 courses	(jours ouvrables)	jusqu'à h. 14,30	L.it. 0,60		
"	"	(jours de fête)		" 1,00		
"	3	(jours ouvrables)		" 1,00		
Des h. 22 en avant augmentation de L.it. 0,20 sur tous les billets de plusieurs courses.						

- N. 1.** — Cavalcavia — Piazza Castello. Via Po, Via S. Massimo, Corso Massimo d'Azeglio, Via Valperga Caluso, Cavalcavia, Corso Sommeiller, Corso Galileo Ferraris, Via Cernaia, Via Pietro Micca, Piazza Castello.
- N. 2.** — Barriera Nizza - Piazzale Lanzo - Piazza Nizza, Via Cellini, Corso Massimo d'Azeglio, Corso Vittorio Emanuele, Via Carlo Alberto, Via Cavour, Via Arcivescovado, Via Arsenale, Via Alfieri, Piazza Solferino, Via Cernaia, Piazza S. Martino, Piazza Statuto, Corso Principe Oddone, Stazione Dora.
- N. 3.** — Val San Martino - Borgo S. Paolo — Corso Quintino Sella, Ex-Barriera di Casale, Corso Regina Margherita, Via Vanchiglia, Via G. Verdi, Piazza Castello, Via Pietro Micca, Via Cernaia, Porta Susa, Via Duchessa Jolanda, Corso Ferruccio, Boringhieri, Corso Raconig, angolo via Montenegro.
- N. 4.** — Borgata Campidoglio - Valsalice — Via Cibrario, angolo Corso Altaomba, Piazza Statuto, Via Garibaldi, Via Po, Gran Madre di Dio, Corso Moncalieri, Corso Piume, Via Valsalice.
- N. 5.** — Vanchiglietta - Borgo S. Paolo — Corso Belgio, Via Napione, Via Iungo Po, Via Ospedale, Via Carlo Alberto, Porta Nuova, Corso Vittorio Emanuele, Via Pier Carlo Boggio, Via Monginevro, Borgo S. Paolo.
- N. 6.** — Corso Francia - Porta Nuova — Pozzo Strada Corso Francia, Piazza Statuto, Via Garibaldi, Piazza Castello, Via Roma, Porta Nuova.
- N. 7.** — Porta Palazzo - Lingotto — Porta Palazzo, Corso Regina Margherita, Via Rossini, Via Academia Albertina, Via Madama Cristina, Piazzale Nizza, Stradale di Nizza, Lingotto.
- N. 8.** — Ospedale Mauriziano - Regio Parco — Ospedale Mauriziano, Corso Re Umberto, Piazza Solferino, Via Pietro Micca, Via Genova, Via Milano, Porta Palazzo, Via Priocca, Via Bologna, Regio Parco.
- N. 9.** — Ospedale Militare - Piazzale Lanzo — Ospedale Militare, (Corso Vinzaglio) Corso Orbasiano, Corso Peschiera, Via Governolo, Via S. Secondo Corso Duca di Genova, Via Sacchi, Via XX Settembre, Porta Palazzo, Via Ponte Mosca, Stradale Lanzo, Stazione Dora.
- N. 10.** — Crocetta - Borgata Monte Rosa — Crocetta, Corso Vinzaglio, Via Cernaia, Piazza Solferino, Via Pietro Micca, Via Genova, Via Milano, Porta Palazzo, Corso Ponte Mosca, (fino all'incrocio con Corso Palermo.)
- N. 11.** — Corso Stupinigi - Porta Nuova — Corso Buenos Aires, Via Sacchi, Porta Nuova.
- N. 12.** — Borgata Cenischia - Cimitero — Borgata Cenischia, (Corso Peschiera angolo Via Sagra S. Michele), Via Frejus, Corso Vittorio Emanuele, Porta Nuova, Via XX Settembre, Via Pietro Micca, Piazza Castello, Via G. Verdi, Via Rossini, Via Catania, Cimitero.
- N. 13.** — Borgata Lucente - Porta Nuova — Strada Lucente, Ospedale Amedeo di Savoia, Martinetto, Via S. Donato, Piazza Statuto, Corso S. Martino, Via Cernaia, Corso Re Umberto, Corso Vittorio Emanuele, Porta Nuova.
- N. 14.** — Cavoretto - Piazza Castello — Ponte del Gatto, Stradale di Cavoretto, Corso Moncalieri, Corso Vittorio Emanuele, Via Carlo Alberto, Piazza Castello.
- N. 15.** — Ponte Isabella - Borgata Monte Bianco — Ponte Isabella, Corso Massimo d'Azeglio, Corso Raffaele, Via Madama Cristina, Corso Vittorio Emanuele, Porta Nuova, Via Roma, Piazza Castello, Via Palazzo di Città, Via Milano, Porta Palazzo, Corso Ponte Mosca, Corso Verelli (angolo Via Lauro Rossi).
- N. 16.** — Linea Viali — Piazza Statuto, Corso Principe Eugenio, Corso Regina Margherita, Corso S. Maurizio, Via Bava, Piazza Vittorio Veneto, Corso Cairoli, Corso Vittorio Emanuele, Corso Vinzaglio, Via Cernaia, Corso S. Martino, Piazza Statuto.
- N. 17.** — Barriera Casale - Ospedale Amedeo di Savoia — Barriera Casale, Corso Regina Margherita, Ospedale Amedeo di Savoia.
- N. 18.** — Piazza Carducci - Borgata Monte Rosa — Piazza Carducci (ex Piazzale di Nizza), Via Nizza, Porta Nuova, Via Lagrange, Piazza Castello, Giardino Reale, Ponte delle Beane, Corso Palermo (angolo Corso Ponte Mosca).
- N. 19.** — Madonna di Campagna - Porta Nuova — Madonna di Campagna, Stradale Lanzo, Stazione Dora, Via Lanzo, Via Cigna, Corso Regina Margherita, Via Consolata, Corso Galileo Ferraris, Via Meucci, Corso Re Umberto, Corso Oporto, Via S. Secondo (fino all'altezza di Via Genovesi).
- N. 20.** — Porta Susa - Viale Villa della Regina — Via S. Teresa, Piazza S. Carlo, Via Maria Vittoria, Via Bonafous, Piazza Vittorio Veneto, Piazza Gran Madre di Dio, Viale Villa della Regina (con anello per Via Romani e Via Asti).
- N. 21.** — Piazza Carducci Madonna del Pilone — Piazza G. Carducci (ex-Piazzale di Nizza), Via Nizza, Via Lagrange, Via Principe Amedeo, Piazza Vittorio Veneto, Piazza Gran Madre di Dio, Corso Casale, Madonna del Pilone.

MEMORANDA

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

MEMORANDA

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

MEMORANDA

A series of horizontal dashed lines for writing, spanning the width of the page.

EN ANGLETERRE

LONDRES - 12, Waterloo Place (Regent Street S. W.)

EN ESPAGNE

BARCELONE - 3, Rambla Santa Monica

MADRID - 47, Calle Alcalá

S. SEBASTIAN - 7, Oquendo

EN EUROPE CENTRALE

BERLIN - 47, Unter den Linden

BUDAPEST - V - Vigadó

MUNICH - 14, Maffeistrasse

VIENNE - 6, Kärntnerring

EN EUROPE ORIENTALE

BUCAREST - 143, Galea Grivitei

COSTANTINOPLE - Quai Galata - Merkez Rihtim Han

EN AFRIQUE

ALEXANDRIE - 30, Rue Cherif Pacha

LE CAIRE - 4, Sharia Kamel (entre les Hôtels Shepheard's & Continental)

TUNIS - 3, Avenue de France

EN AMERIQUE

BUENOS AIRES - Lavallo Esq. Florida

NEW YORK - 281, Fifth Avenue

RIO DE JANEIRO - 2, 4, 6, Avenida Rio Blanco

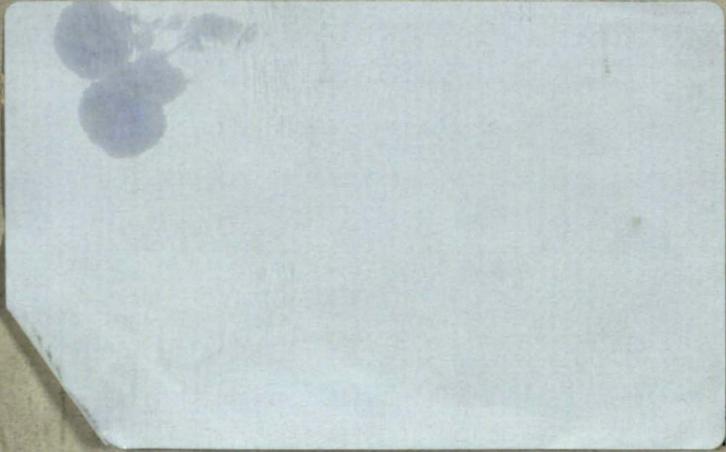
Adresse télégraphique des Bureaux = ITALOFER.

Adresse télégraphique du Siège de l'Office National Italien du
Tourisme : " E.N.I.T. = Rome ,,"

BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS

NAPLES - (au Port) Molo Pisacane - Immacolatella Nuova.

TURIN - Fédération Regionale " Pro Piemonte ,, Via Barbaroux, 2
Kiosque à l'intérieur de la Gare Porta Nuova, près de la sortie.



UIGI CH
pografia
Via Belvede

